



*Ich sage herzlichen Dank an Herrn Dr. Márton Méhes, Direktor von Balassi Institute- Collegium Hungaricum in Wien dafür, dass er diese Initiative als eine persönliche Angelegenheit betrachtet und mit voller Autorität des Institutes unterstützt hat. Vielen Dank Herr Direktor, dass Sie trotz der vielen Verpflichtungen die Zeit genommen haben diesen Abend mit Ihrer Anwesenheit auszuzeichnen und dadurch die Wichtigkeit der Initiative zu betonen.*

Köszönetet szeretnék mondani Dr. Kolja Kramernek, a MOYA igazgatójának azért, hogy fontosnak tartotta a magyar fiatal művészek bemutatását Bécsben és helyet adott ennek a kiállításnak. Számomra nagy öröm és megtiszteltetés, hogy lassan tíz éve a MOYA visszatérő kiállító művésze lehetek. Az eddigi legnagyobb megtiszteltetés azonban az, hogy részt vehettem ennek a kiállításnak a szervezésében, és saját képességeimet, mint kurátor is próbára tehettem. Számomra nagyon nagy élmény volt ez a kulturális misszió, és boldog lennék, ha a jövőben is összekötő kapocsként működhetnék a közös múltú két ország között.

*Ich bedanke mich herzlich bei Herrn Dr. Kolja Kramer, Direktor von MOYA dafür, dass er für wichtig gehalten hat, die junge ungarische Künstlergeneration dem Wiener Publikum vorzustellen, und er die Räumlichkeiten des MOYA im Schönborn Palais für die Ausstellung zu Verfügung gestellt hat. Es ist für mich eine große Ehre und zugleich Freude, dass ich seit zehn Jahren im MOYA regelmäßig ausstellende Künstlerin sein konnte. Es ist aber bisher die größte Ehre, dass ich an der Organisation der aktuellen Ausstellung teilnehmen durfte, und so die Gelegenheit hatte, meine Fähigkeiten auch als Kuratorin zu testen. Diese kulturelle Mission war für mich eine tolle Erfahrung. Ich wäre glücklich, wenn ich auch in der Zukunft als Verbindungsglied zwischen den zwei, auf eine gemeinsame Vergangenheit zurückblickenden Ländern funktionieren dürfte.*

Köszönöm kedves kollégáimnak, hogy elfogadták a meghívást! Csodálom tehetségüket, nagyra becsülöm munkásságukat, örömmel kísérem figyelemmel sikereiket.

Ich bedanke mich herzlich bei meinen Kollegen dafür, dass Sie die Einladung angenommen haben. Ich bewundere ihre Talente, ich schätze außerordentlich ihre Arbeit, es ist mir eine große Freude ihre Erfolge zu beobachten und miterleben zu dürfen.

Köszönöm a figyelmet és ezzel megnyitom a kiállítást.

*Vielen Dank für die Aufmerksamkeit! Damit erkläre ich die Ausstellung Young Art Hungary 2013 für eröffnet.*

